برنامج الأمم المتحدة للبيئة

CBD/SBSTTA/27/3/Add.1

Distr.: General
20 June 2025
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع السابع والعشرون
بنما سيتي، 20–24 أكتوبر/تشرين الأول 2025
البند 4 من جدول الأعمال المؤقت*
المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

استعراض النتائج المستخلصة من موجز التقييم المواضيعي للروابط بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة الخاص بمقرري السياسات وآثارها على العمل المضطلع به بموجب الاتفاقية

مذكرة من الأمانة

أولا- خلفية

1- في المقرر 36/14، دعا مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى تقييم القضايا القائمة عند الترابط بين بالتنوع البيولوجي والغذاء والمياه والزراعة والصحة والتغذية والأمن الغذائي والغابات ومصايد الأسماك، مع مراعاة المفاضلات بين هذه المجالات وخيارات السياسات ذات الصلة فيما يتعلق بالإنتاج والاستهلاك المستدامين، والتلوث والتوسع الحضري، بما في ذلك التداعيات على الطاقة والمناخ، مع مراعاة دور التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في معالجة أهداف التنمية المستدامة، بهدف تمكين القرارات التي تدعم السياسة المتسقة والتغيير التحويلي اللازم لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي.

2- وفي المقرر 19/15، رحب مؤتمر الأطراف بموافقة الاجتماع العام للمنبر، في دورته الثامنة، على إجراء تقييمات مواضيعية بشأن الروابط بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة ("تقييم الترابط") على النحو المبين في تقريره بشأن تحديد النطاق، فضلا عن المساهمة العلمية المهمة لتلك التقييمات في تنفيذ إطار كونمينغ–مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي.

* CBD/SBSTTA/27/1.

3- وفي المقرر 11/16، أحاط مؤتمر الأطراف علما بالمعلومات الواردة في النظرة العامة على التقييمات السابقة والمستقبلية للمنبر، بما في ذلك تقييم الترابط، والتي سينظر فيها الاجتماع العام للمنبر في دورته الحادية عشرة.

4- وفي المقرر نفسه، طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية النظر في نواتج المنبر وفقا للجدول الوارد في مرفق المقرر. وفي هذا الجدول، طُرح تقييم الترابط للنظر فيه في اجتماع للهيئة الفرعية يُعقد قبل الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف.

5- وفي دورته الحادية عشرة، وافق الاجتماع العام للمنبر، في مقرره م ح د-1/11، على موجز تقييم الترابط الخاص بمقرري السياسات[1] وقبل فصول التقييم، بما في ذلك موجزاتها التنفيذية.

ثانيا- هدف ونطاق التقييم

6- إن الأزمات البيئية والاجتماعية والاقتصادية التي يواجهها العالم مترابطة. فالتنوع البيولوجي، وتوافر المياه وجودتها، والإمدادات من الغذاء، وصحة الإنسان، وتغير المناخ، كلها مترابطة. وعلى سبيل المثال، في عام 2005، كان 75 في المائة من سكان العالم يعتمدون على الغابات لتوفير المياه العذبة، وكان توافر هذا المورد الأساسي مهددا بشكل مباشر بفقدان الغطاء الحرجي والنظم الإيكولوجية. ومن ناحية أخرى، تؤثر بعض نظم إنتاج الغذاء تأثيرا سلبيا على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، في حين لا يزال سوء التغذية العالمي وعدم المساواة في الأمن الغذائي مستمرين (42 في المائة من سكان العالم لم يتمكنوا من تحمل تكاليف أنماط غذائية صحية في عام 2021).[2]

7- وركز مؤلفو الموجز الخاص بمقرري السياسات تحديدا على تحديات الاستدامة المعقدة بين خمسة "عناصر ترابط"، وهي التنوع البيولوجي، والغذاء، والمياه، والصحة، وتغير المناخ. وينبغي تجنب اتخاذ أي إجراء بشأن أي عنصر ترابط محدد دون مراعاة العناصر الأخرى، إذ إن ذلك يمكن أن يؤثر سلبا على العناصر الأخرى، مما يؤدي إلى حلول جزئية وقصيرة الأجل. وعلى سبيل المثال، يمكن خفض معدل وفيات البالغين الناجمة عن الأنماط الغذائية غير الصحية (11 مليون حالة وفاة في عام 2017) من خلال نظم غذائية أكثر إنتاجية ولكن غير مستدامة تؤثر سلبا على التنوع البيولوجي وجودة المياه والهواء. ويشير مؤلفو الموجز إلى أن 50 في المائة من حالات ظهور أو عودة ظهور الأمراض المعدية ناجمة عن تغيرات في استخدام الأراضي والممارسات الزراعية والأنشطة التي تتعدى على الموائل الطبيعية وتؤدي إلى زيادة الاتصال بين الحياة الأرضية والحيوانات الأليفة والبشر.

8- ويؤدي تغير المناخ إلى تفاعلات مهمة ومتزايدة مع جميع عناصر الترابط الأخرى، مما يؤدي إلى تفاقم المحركات المباشرة وغير المباشرة المسببة لتدهور التنوع البيولوجي، وتكثيف التفاعلات بين هذا التدهور والعناصر الأخرى. وقد تؤثر الاستجابات لهذه التغيرات أيضا على عناصر الترابط. وعلى سبيل المثال، هناك تفاعلات مهمة ومتزايدة، وإن كانت غالبا ما يتم تجاهلها، بين آثار تغير المناخ وإجراءات التخفيف والتكيف من جهة، وعناصر الترابط الأخرى من الجهة الأخرى.

[1] انظر www.ipbes.net/nexus-assessment.

[2] يشير مؤلفو الموجز الخاص بمقرري السياسات إلى المبادئ التوجيهية للأنماط الغذائية الصحية المستدامة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ومنظمة الصحة العالمية، والتي تنص على أن الأنماط الغذائية الصحية المستدامة تعزز جميع أبعاد صحة الأفراد ورفاههم؛ ولها ضغط وأثر بيئي منخفض؛ ويمكن الوصول إليها وبأسعار معقولة وهي آمنة ومنصفة؛ ومقبولة ثقافيا.

9- ويتطلب تحقيق أهداف التنمية المستدامة وأهداف الإطار، مع مراعاة اعتبارات تنفيذه (القسم جيم من الإطار)، نهجا شموليا يتسق مع نهج الترابط، بدلا من نهج منعزل. ويجب فهم الروابط والتبعيات المتبادلة بين القطاعات والنظم ومعالجتها بطريقة شاملة، من أجل اتخاذ قرارات متكاملة وقابلة للتكيف، تعزز أوجه التآزر وتقلل المفاضلات.

10- ويتضمن الموجز الخاص بمقرري السياسات تحليلا للاتجاهات السابقة للمحركات المباشرة وغير المباشرة للتغيير لكل عنصر من عناصر الترابط. ويكشف تحليل 186 سيناريو فرديا، يأخذ في الاعتبار عناصر ترابط متعددة، من 52 دراسة، عن ست مجموعات أو نماذج أولية لسيناريوهات الترابط، ذات نتائج إيجابية وسلبية مميزة على التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة وتغير المناخ. وتمثل النماذج الأولية نتائج متنوعة ومعقولة لعناصر الترابط والروابط بينها، وهي الترابط الموجه نحو الطبيعة، والترابط المتوازن، والحفظ أولا، والمناخ أولا، والغذاء أولا، والاستغلال المفرط للطبيعة. كما يتضمن الموجز قائمة غير شاملة لأكثر من 70 خيارا للاستجابة قائمة على الأدلة، يمكن تطبيقها في سياقات مختلفة وتنفيذها وفق التشريعات الوطنية والسيادة والالتزامات الدولية. وتصنف الخيارات في فئات الإجراءات الرئيسية التالية العشر، وفقا لأهدافها الرئيسية:

(أ) حفظ النظم الإيكولوجية؛

(ب) استعادة النظم الإيكولوجية؛

(ج) إدارة النظم الإيكولوجية؛

(د) الاستهلاك بشكل مستدام؛

(هـ) الحد من التلوث؛

(و) دمج التخطيط والحوكمة؛

(ز) إدارة المخاطر؛

(ح) ضمان الحقوق والمساواة؛

(ط) مواءمة التمويل؛

(ي) إجراءات أخرى.

11- ويحلل المؤلفون تأثير كل خيار استجابة على كل عنصر من عناصر الترابط وجدوى تنفيذه. ويناقشون آثار تنفيذ خيارات استجابات الترابط على الحوكمة وآثارها الاقتصادية والمالية، ويقارنون تلك الآثار بالتكاليف والنتائج المحتملة لاستمرار نُهج "العمل كالمعتاد". وأخيرا، يقدم المؤلفون رؤى بشأن كيفية تنفيذ خيارات الاستجابة لمعالجة المحركات المباشرة وغير المباشرة المسببة لتغير عناصر الترابط بفعالية.

ثالثا- موجز خلفية التقييم ورسائله الرئيسية

12- قدمت أمانة الاتفاقية في هذا القسم موجزا للقضايا الرئيسية التي تناولها التقييم، لتسهيل الرجوع إليها. وللحصول على نظرة عامة أشمل، ينصح القراء بالرجوع إلى موجز التقييم الخاص بمقرري السياسات.

13- وفي نُهج الترابط، يُسلّم بأن التحديات في إطار أحد العناصر مترابطة مع تحديات في إطار عناصر أخرى عبر نطاقات مكانية وزمانية متعددة. ومن خلال تحسين فهم أوجه الارتباط وتحديد فرص التعاون عبر القطاعات والنطاقات، يمكن لنتائج تقييم الترابط أن تسهم في تحقيق إدارة وحوكمة متآزرتين وشاملتين.

14- ويؤكد مؤلفو الموجز الخاص بمقرري السياسات على ضرورة تنفيذ خيارات استجابة متعددة ومتآزرة، من خلال نُهج أكثر تكاملا وشمولا وإنصافا ومساءلة وتنسيقا وتكيفا، وأنه ينبغي أن تتكيف هذه الخيارات مع الظروف الوطنية ودون الوطنية.

15- ويدعو المؤلفون أيضا إلى إحداث تحول في الحوكمة والنظم الاقتصادية والمالية. ويميل تحليلهم إلى إظهار أن النظم الحالية غير قادرة على معالجة المحركات المباشرة وغير المباشرة للتغيير في عناصر الترابط.

16- وفيما يتعلق بتفاعلات الترابطات السابقة والحالية، فإن جميع المحركات غير المباشرة التي تمت دراستها، باستثناء اللوائح البيئية المؤسسية، قد أدت إلى زيادة أو تسريع أثر المحركات المباشرة على عناصر الترابط. وتتبع جميع عناصر الترابط تقريبا اتجاهات سلبية بسبب تلك المحركات، مع آثار متتالية على جميع عناصر الترابط. وسجل عنصران من عناصر الترابط اتجاهات إيجابية في السنوات القليلة الماضية: زادت كمية الغذاء، مما أدى إلى تحسين صحة الإنسان من خلال زيادة تناول السعرات الحرارية، كما ساهم التقدم في الرعاية الصحية في تحسينات في صحة الإنسان. وآثار التغييرات في عناصر الترابط موزعة بشكل غير متساو. فيتأثر سكان البلدان النامية والأراضي التي تسكنها الشعوب الأصلية بشكل أكثر شيوعا بتدهور عناصر الترابط. وتتسبب الحوكمة المنعزلة ونظم القيم الاقتصادية والمجتمعية غير المتوافقة التي تعطي الأولوية للتفكير قصير الأجل والعوائد المالية الخاصة في اتجاهات سلبية في عناصر الترابط وتفاقم المفاضلات فيما بينها.

17- وفيما يتعلق بتفاعلات الترابط المستقبلية، فإن جميع السيناريوهات التي جرى تحليلها، والتي تهدف إلى تعظيم النتائج في عناصر الترابط الفردية (مثل "الغذاء أولا"، و"المناخ أولا"، و"الحفظ أولا") لها آثار سلبية على العناصر الأخرى. وتحقق السيناريوهات التي توازن فوائدها بين عناصر الترابط أهدافا سياساتية عالمية متعددة، بينما تحقق السيناريوهات التي تتضمن مفاضلات أهدافا أقل. وعلى وجه الخصوص، فإن حفظ التنوع البيولوجي، بالاقتران مع الإجراءات التي تفيد عناصر الترابط الأخرى، يدعم تحقيق أهداف سياسة الاستدامة ويقلل العديد من المخاطر المالية والنظامية المستقبلية.

18- وفيما يتعلق بخيارات الاستجابة التي تتناول تفاعلات الترابط، فإن معظم آثار الخيارات التي جرى تحليلها إيجابية عبر عناصر ترابط متعددة، بدرجات متفاوتة، ويعتمد ذلك غالبا على كيفية تخطيط الخيارات وتنفيذها وعلى العوامل التمكينية. ولم يكن لعدد قليل من الخيارات أي آثار، أو حتى آثار سلبية، على عناصر أخرى. وتتفاوت تكلفة خيارات الاستجابة تفاوتا كبيرا. ورغم الحاجة إلى موارد اقتصادية ومالية إضافية لضمان التآزر بين عناصر الترابط، إلا أنه يمكن تعزيز أثرها وتبنيها من خلال إصلاحات أوسع نطاقا لمواءمة المصالح المالية والبيئية. وأخيرا، يمكن أن يعزز تنفيذ الخيارات، مجتمعة أو بالتتالي، فوائد على نطاق جميع عناصر الترابط حيث يمكن لبعض الخيارات أن تسهل خيارات أخرى أو تضخم آثارها.

19- وفيما يتعلق بإدارة الترابط لتحقيق مستقبل عادل ومستدام، يرجح أن تكون خيارات الاستجابة أكثر فعالية عند تنفيذها من خلال نُهج حوكمة محسنة تشمل جميع عناصر الترابط، والتركيز على السياسات والمؤسسات والإجراءات التي تعزز التكامل والشمول والإنصاف والمساءلة، بالإضافة إلى نُهج منسقة ومتكيفة. كما تتحسن فعاليتها عندما تشترك في تصميمها مجموعة متنوعة من الجهات الفاعلة والمؤسسات باستخدام عمليات ونُهج تقر بالمفاضلات وتعالجها، وتيسر وتعزز الظروف التمكينية وأوجه التآزر. وفي حين أن بعض الجهات الفاعلة والمؤسسات حول العالم، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، تمتلك بالفعل قدرات متعلقة بنُهج حوكمة الترابط، فإن تعزيز قدرات محددة للعديد من الجهات الأخرى يمكن أن يحسن النتائج.

20- ويتضمن الموجز الخاص بمقرري السياسات الرسائل الرئيسية الاثنتي عشرة الموضحة أدناه.

تفاعلات الترابط السابقة والحالية

- الرسالة الرئيسية ألف1: "التنوع البيولوجي أساسي لوجودنا، فهو يدعم إمداداتنا من المياه والغذاء، وصحتنا، واستقرار المناخ. ويتراجع التنوع البيولوجي في جميع مناطق العالم وعلى جميع المستويات المكانية، مما يؤثر على أداء النظم الإيكولوجية، وتوافر المياه وجودتها، والأمن الغذائي والتغذية، وصحة الإنسان والنبات والحيوان، والقدرة على الصمود في وجه آثار تغير المناخ. وفقدان التنوع البيولوجي وتغير المناخ مترابطان، وينتج عنهما آثار متفاقمة وآثار تهدد صحة الإنسان ورفاهه."

- الرسالة الرئيسية ألف2: "على مدى السنوات الخمسين الماضية، أدت الاتجاهات العالمية في مجموعة واسعة من المحركات غير المباشرة إلى تكثيف المحركات المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي وتسببت في نتائج سلبية على التنوع البيولوجي وتوافر المياه وجودتها والأمن الغذائي والتغذية والصحة، وساهمت في تغير المناخ".

- الرسالة الرئيسية ألف3: "إن القرارات المجتمعية والاقتصادية والسياساتية التي تعطي الأولوية للمنافع قصيرة الأجل والعوائد المالية لعدد قليل من الناس، وتتجاهل الآثار السلبية على التنوع البيولوجي وغيره من عناصر الترابط، تؤدي إلى نتائج غير متكافئة على رفاه الإنسان. وكثيرا ما فشلت نُهج الحوكمة القائمة في مراعاة هذه الآثار السلبية في تدهور الطبيعة ومعالجتها، حيث تؤثر هذه الآثار السلبية بشكل غير متناسب على رفاه البعض مقارنة بالآخرين."

تفاعلات الترابط المستقبلية

- الرسالة الرئيسية باء1: "سيؤدي استمرار الاتجاهات الحالية للمحركات المباشرة وغير المباشرة إلى نتائج سلبية وخيمة على التنوع البيولوجي، وتوافر المياه وجودتها، والأمن الغذائي، وصحة الإنسان، إلى جانب تفاقم تغير المناخ. وستؤدي السيناريوهات التي تعطي الأولوية لأهداف عنصر واحد من عناصر هذا الترابط دون مراعاة العناصر الأخرى (أي التركيز فقط على التنوع البيولوجي، أو المياه، أو الغذاء، أو صحة الإنسان، أو تغير المناخ) إلى مفاضلات عبر جميع عناصر الترابط."

- الرسالة الرئيسية باء2: "من الممكن تحقيق فوائد شاملة للترابط، ذات نتائج إيجابية على الإنسان والطبيعة، في المستقبل، غير أن تحقيق أعلى مستويات هذه النتائج الإيجابية عبر جميع عناصر الترابط صعب. وتميل السيناريوهات التي تحقق فوائد متوازنة عبر عناصر الترابط إلى إدراج خيارات استجابة تحافظ على النظم الإيكولوجية وتستعيدها وتستخدمها وتديرها بشكل مستدام، وتقلل التلوث عبر مختلف المناطق الأرضية والبحرية ومناطق المياه العذبة، وتدعم تبني أنماط غذائية صحية مستدامة، وتخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معه."

- الرسالة الرئيسية باء3: "تحقق السيناريوهات التي تركز على أوجه التآزر بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء وصحة الإنسان وتغير المناخ نتائج أكثر فائدة لأهداف السياسات العالمية، مثل أهداف التنمية المستدامة. والنُهج والإجراءات السياساتية المنعزلة التي تعطي الأولوية لعنصر ترابط واحد، تقيد تحقيق الفوائد عبر أهداف السياسات."

خيارات الاستجابة التي تعالج تفاعلات الترابط

- الرسالة الرئيسية جيم1: "تتوفر بالفعل العديد من خيارات الاستجابة عالية التآزر للجهات الفاعلة في قطاعات متعددة لإدارة التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة وتغير المناخ بشكل مستدام. وغالبا ما تحقق خيارات الاستجابة التي لا تركز عادة على التنوع البيولوجي فوائد أكبر للتنوع البيولوجي مقارنة بتلك المصممة خصيصا لهذا الغرض. وتوفر خيارات الاستجابة، عند تطبيقها على نطاقات وسياقات مناسبة، فوائد عديدة بدرجات متفاوتة عبر عناصر الترابط، والعديد منها منخفض التكلفة."

- الرسالة الرئيسية جيم2: "يمكن لخيارات الاستجابة أن تسهل أو تعيق بعضها البعض، مما يؤدي إلى أوجه تآزر ومفاضلات محتملة فيما بينها. ويمكن تعزيز فعالية خيارات الاستجابة في تحقيق فوائد على نطاق عناصر الترابط من خلال تنفيذها معا أو بالتتالي، حيث تمكّن بعض خيارات الاستجابة خيارات أخرى أو تعزز فوائدها."

- الرسالة الرئيسية جيم3: "يمكن لخيارات الاستجابة أن تعزز جهود السياسات العالمية بقوة، بما في ذلك أهداف التنمية المستدامة، وإطار كونمينغ–مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، واتفاق باريس، لتحقيق مستقبل عادل ومستدام. وخيارات الاستجابة المصممة لتفيد عناصر ترابط متعددة تدعم غايات وأهدافا متعددة عبر أطر السياسات العالمية، مما يعزز أوجه التآزر والتوافق فيما بينها."

إدارة الترابط لتحقيق مستقبل عادل ومستدام

- الرسالة الرئيسية دال1: "إن تحويل أساليب الحوكمة الحالية المنعزلة من خلال نُهج أكثر تكاملا وشمولا وإنصافا ومساءلة وتنسيقا وتكيفا يمكّن التنفيذ الناجح لخيارات الاستجابة لإدارة عناصر الترابط، والمحركات المباشرة وغير المباشرة المرتبطة بها، بطريقة متكاملة، وتحقيق فوائد للناس والطبيعة الآن وفي المستقبل".

- الرسالة الرئيسية دال2: "تبلغ الفجوات في التمويل اللازم لتلبية احتياجات التنوع البيولوجي ما بين 0.3 تريليون دولار وتريليون دولار سنويا، وتبلغ احتياجات الاستثمار الإضافية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة المرتبطة ارتباطا مباشرا بالمياه والغذاء والصحة وتغير المناخ ما لا يقل عن 4 تريليونات دولار سنويا. ومن شأن اتخاذ إجراءات عاجلة لتغيير القيم والهياكل ومعالجة هيمنة مجموعة محدودة من المصالح داخل النظم الاقتصادية والمالية أن يمكّن زيادة الاستثمارات من أجل التنوع البيولوجي وغيره من العناصر المترابطة."

- الرسالة الرئيسية دال3: "يمكن تعزيز نُهج حوكمة الترابط، وصنع القرار، وتعزيز القدرات من خلال سلسلة من الخطوات والإجراءات المدروسة، التي تسترشد بأدلة متنوعة. ويمكن لمجموعة واسعة من الجهات الفاعلة في قطاعات متعددة استخدام خارطة طريق للعمل المتعلق بالترابط لتحديد المشاكل والقيم المشتركة، بهدف العمل بشكل تعاوني لإيجاد حلول تسهم في تحقيق مستقبل عادل ومستدام، بما يتماشى مع أطر السياسات العالمية. ويمكن للأدوات والأساليب التي تسهل الفهم الشامل لعناصر الترابط أن تثري المعرفة وتحسن التعاون وصنع القرار."

رابعا- تداعيات تقييم الترابط على العمل المضطلع به بموجب الاتفاقية

21- يتضمن الموجز الخاص بمقرري السياسات تحليلا لمساهمة العديد من خيارات الاستجابة في الإطار. وخلص المؤلفون إلى إمكانية استخدام خيار استجابة لمعالجة عناصر ترابط متعددة، وحددوا خيارات استجابة محتملة لتقليل المفاضلات وتعظيم التنفيذ التآزري بين مختلف عناصر الترابط. ويرتبط هذا التقييم بتحقيق أهداف الاتفاقية وغايات وأهداف الإطار. كما يدعم التقييم استخداما متكاملا ومتسلسلا ومتكيفا محليا وحسن التوقيت لخيارات الاستجابة لتنفيذ الإطار. ويتضمن أمثلة محددة على كيف يتيح تنفيذ الأهداف 1 و2 و10 و16 فرصا لمزيد من التغييرات على مستوى النظام في الحوكمة والقيم والسلوكيات، مما يسهل ويزيد فعالية بعض خيارات الاستجابة الأخرى.

22- وقد أقرت الأطراف في الإطار بأن البشرية تعتمد على التنوع البيولوجي في الغذاء والدواء والطاقة والهواء النقي والمياه. ويضع الإطار خطة لتغيير علاقة المجتمعات بالتنوع البيولوجي بحلول عام 2030، بما يتماشى مع خطة التنمية المستدامة لعام 2030. ويتطلب تحقيق غايات وأهداف الإطار وأهداف التنمية المستدامة إحراز تقدم في جميع عناصر الترابط. ويتصل نهج الترابط اتصالا مباشرا برؤية الإطار.

23- وترتبط جميع أهداف الإطار بعناصر ترابط متعددة، مما يصعب رسم قائمة كاملة بالروابط بين الإطار وعناصر الترابط المختلفة. وفيما يلي بعض الأمثلة غير الحصرية:

(أ) تتضمن الأهداف 1 و2 و3 و11 عناصر تتعلق بالحفاظ على وظائف النظم الإيكولوجية، مثل عزل الكربون وتنقية المياه والتلقيح والاحتفاظ بالتربة؛

(ب) يتضمن الهدفان 5 و9، بشأن استخدام الأنواع الأرضية وفوائدها، عناصر تتعلق بالأمن الغذائي والصحة البشرية؛

(ج) يسعى الهدف 8 إلى الحد من الآثار السلبية لتغير المناخ وتحمض المحيطات وزيادة القدرة على الصمود؛

(د) يسعى الهدف 10 إلى تعزيز التنوع البيولوجي والزراعة وتربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك والغابات المستدامة.

24- وفي حين أن العديد من أهداف الإطار لا ترتبط ارتباطا مباشرا بحفظ التنوع البيولوجي أو استخدامه المستدام أو استعادته، إلا أن العديد منها يرتبط ارتباطا مباشرا بعناصر ترابط أخرى. وبالإضافة إلى ذلك، ينص القسم جيم من الإطار، المتعلق باعتبارات تنفيذه، على أن الإطار يقوم على نهج للحكومة بأكملها والمجتمع بأكمله. ويعتمد وضع استراتيجيات وخطط عمل وطنية للتنوع البيولوجي من خلال هذا النهج على التنفيذ المنسق للإطار ضمن المشهد السياساتي الوطني. ويقدم مؤلفو الموجز الخاص بمقرري السياسات تحليلا لخيارات الاستجابة المتنوعة لمعالجة مختلف عناصر الترابط، بما في ذلك الخيارات التي تعالج أهداف الإطار.

25- وبالإضافة إلى المقرر 4/15، يتعلق عدد من المقررات الأخيرة لمؤتمر الأطراف بالتنوع البيولوجي وعناصر ترابط محددة، بما في ذلك المقرر 13/16 بشأن تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات وعبرها، والمقرر 19/16 بشأن التنوع البيولوجي والصحة، والمقرر 22/16 بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ. وبالإضافة إلى ذلك، أشير إلى التفاعلات بين التنوع البيولوجي والغذاء والمياه والصحة وتغير المناخ في عدد من المقررات الأخرى. وعلى سبيل المثال، في المقرر 15/16 بشأن الإدارة المستدامة للأحياء الأرضية، قام مؤتمر الأطراف بتشجيع الأطراف على تعزيز إجراء المزيد من الأبحاث لفهم الصلات بين استخدام الأنواع الأرضية والأمراض الحيوانية المنشأ بشكل أفضل.

26- ويمكن استخدام تقييم الترابط من أجل:

(أ) بناء الوعي بالروابط المتبادلة بين عناصر الترابط المختلفة؛

(ب) فهم احتياجات البحث والبيانات لتحليل عناصر الترابط وتحديد خيارات السياسات والتمويل لتعزيز أوجه التآزر عبر العناصر؛

(ج) العمل مع مجموعة واسعة من الوزارات الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك الجهات الفاعلة دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء، والشباب، والقطاع الخاص.

خامسا- التوصيات

27- ترد توصيات متعلقة بتقييم الترابط في الوثيقة CBD/SBSTTA/27/3.